



## 语文安排、文件和出版物 问题国际年度会议

Distr.: General  
12 July 2016

### 联合国维也纳办事处

2016 年语文安排、文件和出版物问题国际年度会议

2016 年 6 月 20 日至 22 日

维也纳

### 维也纳声明

2016 年 6 月 20 日至 22 日来自 60 个国际组织的语文和会议事务负责人齐聚联合国维也纳办事处，出席语文安排、文件和出版物问题国际年度会议(语文会议)。

与会者注意到，一些会员国和其他利益攸关方对一种情况表示关切，这就是在有些国际组织中，虽然其理事机构要求所有正式语文一律平等，但在英文和其他正式语文的使用上悬殊越来越大。与会者重申将致力于解决这一情况。

语文和会议事务负责人认为，使用多种语文有助于在多样性中求统一，也有助于国际谅解，而这正是各国际组织在自己的工作领域中力求体现的一个核心价值。

语文和会议事务负责人回顾联合国大会为纪念《联合国宪章》签署五十周年通过的第 50/11 号决议，其中指出使用多种语文是联合国普及性的必然结果，要求每个会员国“有权利和义务让其他会员国了解它和让它了解其他会员国，而不论它使用何种正式语文”。

语文和会议事务负责人还同意这样的观点，即为了行之有效，为争取民众支持各自组织的工作而进行的外联活动，包括通过网络和社交媒体进行的交流活动，应尽可能使用受众的语文。



因此语文会议各成员组织决定：

1. 建议其理事机构将这一重要问题列入各自议程的前列，颁布明确的多种语文使用框架，酌情为执行框架制定行政和业务准则；
2. 提请所有利益攸关方支持并与成员组织语文和会议事务部门合作，寻找创造性解决办法应对面临的挑战，包括资源上的制约，使多种语文的使用成为语文会议各成员组织的主流；
3. 加强努力，协助成员组织建立适当机制，使各成员组织的语文和会议事务部门有效分享多种语文主流化过程中的最佳做法和应对挑战的创造性解决办法；
4. 作为语文会议的成员组织，举办和积极参与语文方面的纪念活动，例如为成员组织各正式语文设立的语文日，每年 2 月 21 日的国际母语日，每年 9 月 30 日的国际翻译日，促进各界认识语文多样性的价值和重要意义。